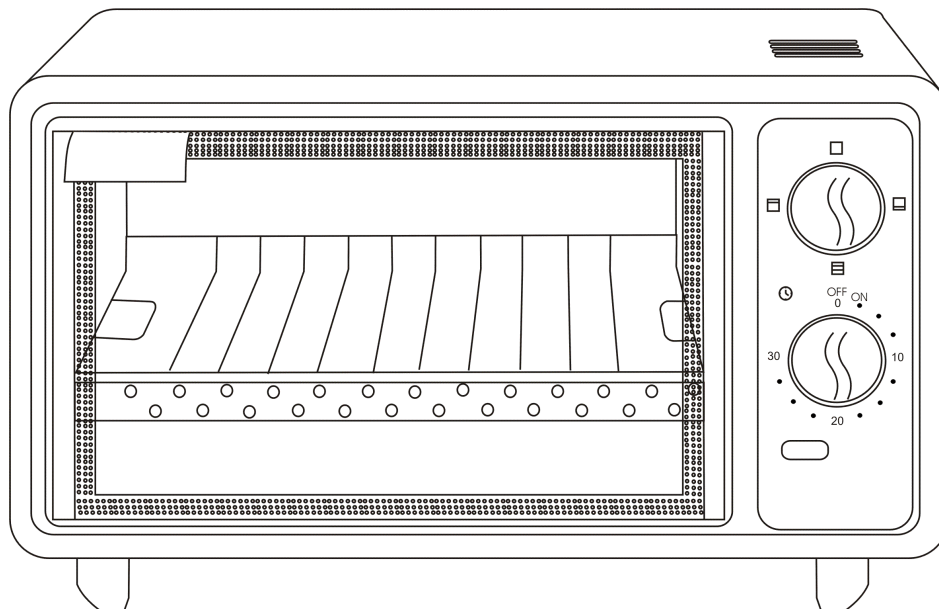


GB	ELECTRIC OVEN	4
RUS	ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ПЕЧЬ	4
CZ	ELEKTRICKÁ TROUBA.....	5
BG	ЕЛЕКТРИЧЕСКА ПЕЧКА.....	6
PL	KUCHENKA ELEKTRYCZNA.....	7
RO	SURTOR ELECTRIC	8
UA	ЕЛЕКТРИЧНА ПИЧ	9
SCG	ЕЛЕКТРИЧНА ПЕЋ.....	10
EST	ELEKTRIAHI.....	11
LV	ELEKTRISKĀ KRĀSNIS.....	12
LT	ELEKTRINĖ KROSNIS.....	12
H	VILLANYSÜTŐ.....	13
KZ	ЭЛЕКТРЛІК ПЕШ.....	14
D	ELEKTROHERD.....	15



GB DESCRIPTION

1. Housing
2. Timer switch
3. Indicator light
4. Selector dial
5. Both the two heating elements are **switched off** (1).
6. Only the upper heating element is switched on (2).
7. Both the upper and lower heating elements are switched on (3).
8. Only the lower heating element is switched on (4).

CZ POPIS

1. Těleso spotřebiče
2. Časovač
3. Světelný ukazatel
4. Přepínač topných článků
5. Oba topné články jsou **vypnuty** (1).
6. Je zapnut pouze horní topný článek (2).
7. Oba topné články jsou zapnuty (3).
8. Je zapnut pouze dolní topný článek (4).

PL OPIS

1. Obudowa
2. Zegar
3. Wskaźnik świetlny
4. Przełącznik elementów grzejnych
5. Obydwa elementy grzejne są **wyłączone** (1).
6. Jest włączony tylko górny element grzejny (2).
7. Obydwa elementy grzejne są włączone (3).
8. Jest włączony tylko dolny element grzejny (4).

UA ОПИС

1. Корпус
2. Таймер
3. Світловий індикатор
4. Перемикач нагрівальних елементів
5. Обидва нагрівальних елемента **вимкнені** (1).
6. Увімкнен лише верхній нагрівальний елемент (2).
7. Обидва нагрівальних елемента увімкнені (3).
8. Увімкнен лише нижній нагрівальний елемент (4).

EST KIRJELDUS

1. Korpus
2. Taimer
3. Märgutuli
4. Kuumutuselementide ümberlüüti
5. Mõlemad kuumutuselemendid on **välja lülitatud** (1).
6. Ülemine kuumutuselement on sisse lülitatud (2).
7. Mõlemad kuumutuselemendid on sisse lülitatud (3).
8. Alumine kuumutuselement on sisse lülitatud (4).

RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

1. Корпус
2. Таймер
3. Световой индикатор
4. Переключатель нагревательных элементов
5. Оба нагревательных элемента **выключены** (1).
6. Включен только верхний нагревательный элемент (2).
7. Оба нагревательных элемента включены (3).
8. Включен только нижний нагревательный элемент (4).

BG ОПИСАНИЕ

1. Корпус
2. Таймер
3. Светещ индикатор
4. Превключвател на нагревателните елементи
5. И двата нагревателни елемента са **включени** (1).
6. Само горният нагревателен елемент е включен (2).
7. И двата нагревателни елемента са включени (3).
8. Само долният нагревателен елемент е включен (4).

RO DESCRIERE

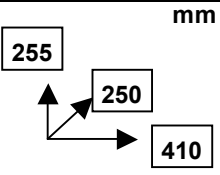
1. Corp
2. Temporizator
3. Indicator luminos
4. Intreruptorul elementelor de incalzire
5. Cele doua elemente de incalzire **dezactivate** (1).
6. Dezactivat numai elementul de incalzire din partea superioara (2).
7. Ambele elemente de incalzire activate (3).
8. Activat numai elementul de incalzire din partea inferioara (4).

SCG ОПИС

1. Кућиште
2. Тајмер
3. Светлосни индикатор
4. Прекидач грејача.
5. Оба грејача су **искључени** (1).
6. Укључен је само горњи грејач (2).
7. Оба грејача су укључени (3).
8. Укључен је само доњи грејач (4).

LV APRAKSTS

1. Korpus
2. Taimers
3. Gaismas indikators
4. Uzsildīšanas elementu pārslēgš
5. Abi uzsildīšanas elementi izslēgti (1).
6. Ieslēgts tikai augšējais uzsildīšanas elements (2).
7. Abi uzsildīšanas elementi ieslēgti (3).
8. Ieslēgts tikai apakšējais uzsildīšanas elements (4).

~ 230V / 50 Hz	650 W	2.85 / 3.62 kg	7 L	
----------------	-------	----------------	-----	---

LT APRAŠYMAS

1. Korpusas
2. Atbulinis laikmatis
3. Šviesos indikatorius
4. Šildančių elementų jungiklis
5. Abu šildantis elementai **išjungti** (1).
6. Įjungtas tik viršutinis šildantis elementas (2).
7. Abu šildantis elementai įjungti (3).
8. Įjungtas tik apatinis šildantis elementas (4).

KZ СИПАТТАМА

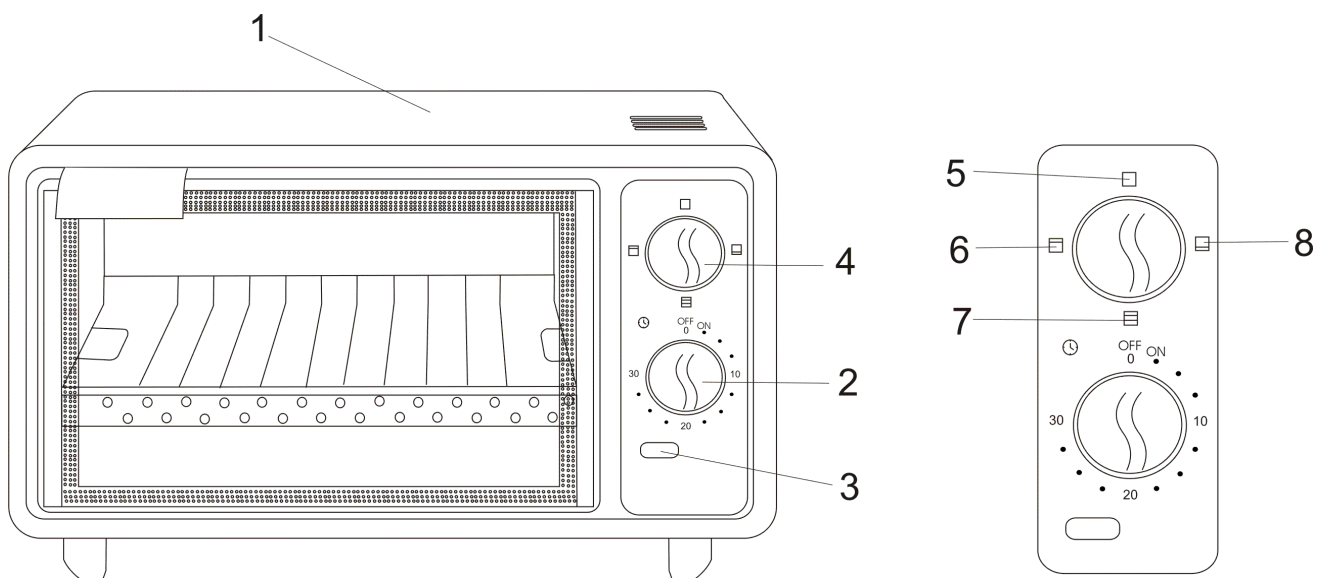
1. Тўлға
2. Таймер
3. Жарықты индикатор
4. Жылытқыш элементтердің ауыстырып қосқышы
5. Екеудің жылытқыштардың элементтің **өшірілген** (1).
6. Жоғарғы жылытқыш элемент тек қана қосылған (2).
7. Екеудің жылытқыштардың элементті қосылған (3).
8. Төменгі жылытқыш элемент тек қана қосылған (4).

H LEÍRÁS

1. Készülékház
2. Időmérő
3. Jelzőlámpa
4. Melegítő elemek kapcsolója
5. Mindkét melegítő elem **kikapcsolva** (1).
6. A felső melegítő elem bekapcsolva (2).
7. Mindkét melegítő elem bekapcsolva (3).
8. Az alsó melegítő elem bekapcsolva (4).

D GARÄTEBESCHREIBUNG

1. Gehäuse
2. Zeitschaltuhr
3. Kontrolleuchte
4. Schalter der Heizelemente
5. Beide Heizelemente sind **ausgeschaltet** (1).
6. Nur das obere Heizelement ist ausgeschaltet (2).
7. Beide Heizelemente sind eingeschaltet (3).
8. Nur das untere Heizelement ist eingeschaltet (4).



GE INSTRUCTION MANUAL

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Incorrect operation and improper handling can lead to malfunction of the appliance and injuries to the user.
- Before the first connecting of the appliance check that voltage indicated on the rating label corresponds to the mains voltage in your home.
- For home use only. Do not use for industrial purposes. Do not use the appliance for any other purposes than described in this instruction manual.
- Do not use outdoors.
- Always unplug the appliance from the power supply before cleaning and when not in use.
- Close supervision is necessary when it is used near children.
- Do not leave the appliance switched on when not in use.
- Do not use other attachments than those supplied.
- Do not operate after malfunction or cord damage.
- Do not attempt to repair, adjust or replace parts in the appliance. Check and repair the malfunctioning appliance in the service center only.
- Keep the cord away from sharp edges and hot surfaces.
- Do not pull, twist, or wrap the power cord around appliance.
- Do not use the appliance for drying clothes or a paper.
- Do not warm up products in tightly closed utensils (banks, bottles etc.), as it can result in explosion.
- To avoid an explosion, pierce a product, which has a dense peel, such as a potato, apples, an egg yolk, chestnuts, sausage etc.
- To prevent an explosion or any malfunctions it is necessary to remember, that:
 - Burning of products results from too long preparation;
 - Remove all packing, metal tapes before cooking;
 - In case of fire accident do not open the door, switch off the electric oven and unplug from the power supply.
- Do not switch on the oven when it is empty. Do not use the chamber for storage of any subjects.
- Electric oven is not intended for conservation of products.
- Do not put products directly on a bottom of the chamber, use removable wire rack or non-stick flat baking tray.
- Always check the food temperature, especially if you are cooking for a child. Give the food to cool down within several minutes.
- Always follow recipes of cooking, but remember, that some products (jams, puddings, stuffing for a pie from almonds, sugar or candied fruits) are heating up very quickly.
- To prevent circuit short keep air holes of the unit free of water.
- Before cooking please ensure that the cookware you are going to use is suitable for electric oven.

INSTALLATION

- Make sure that all the packing materials are removed from the unit.
- Check the oven for any damage in transit:
 - Misaligned or bent door;
 - Damaged door seals and sealing surface;
 - Broken or loose door hinges and latches and dents inside the cavity or on the door.
- If new oven have any damage, do not operate it and contact your Dealer.
- If any damage occurs while using, switch off and unplug the oven and contact qualified service personnel.
- Place the electric oven on a flat, stable surface, able to hold its weight with a food to be cooked in the oven.
- Do not place the oven where heat, moisture or high humidity are generated, or near flammable materials.
- Do not place anything on the oven. Do not block any openings on the appliance.
- For correct operation, the oven must have sufficient airflow. Allow 20 cm of free space above the oven, 10 cm back and 5 cm from both sides.

OPERATION

- In general, you should begin cooking with the selector dial in position (3).
- You may vary conditions during cooking according to the food shape.
- For pizza, toast and other flat products select position (4).
- For French loaves, sausage rolls and other high shaped products select position (2).
- After you have set the selector dial, switch the power by turning timer to the required cooking time. The heating elements cannot be switched on until the timer has been set.

MAINS SWITCH WITH TIMER

- To switch oven on, turn timer clockwise until it clicks.
- Set the time by further turning knob clockwise (maximum 30 minutes).
- The oven will switch off automatically when the set time has elapsed and bell sound is audible.
- Whenever you wish to interrupt the operation, you can turn the selector dial counterclockwise back into (1) position.

CLEANING AND CARE

- Before cleaning the electric oven establish the mode control switch to (1) position, temperature control switch to minimal position and unplug the appliance from power supply.
- Let the oven cool down completely.
- Wipe the control panel, an external and internal surfaces by a damp cloth with washing-up liquids. Do not use aggressive or abrasive materials.
- Wash removable wire rack and non-stick flat baking tray with warm soapy water. Do not use abrasive materials, it can damage non-stick covering.
- To avoid unpleasant smells out of the chamber make the following operation: in deep utensils, suitable for cooking in the electric oven, add a glass of water with juice of one lemon. Set the timer to 5 minutes, switch mode control to (3), and temperature control switch to the minimum. After the signal take the utensils out from the chamber and wipe walls with a dry cloth.

STORAGE

- Be sure the appliance is unplugged.
- Complete all requirements of chapter "CLEANING AND CARE".
- Keep electric oven with slightly opened door in a dry cool place.

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке и причинить вред пользователю.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия, указанные на наклейке, параметрам электросети.
- Использовать только в бытовых целях в соответствии с данным Руководством по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений.
- Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой, или если Вы его не используете.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
- Не используйте прибор с поврежденным шнуром питания.

- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. При возникновении неполадок или для замены принадлежностей обращайтесь в Сервисный центр.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Не тяните за шнур питания, не перекручивайте и не наматывайте его вокруг устройства.
- Используйте электрическую печь только для приготовления продуктов. Ни в коем случае не сушите в ней одежду, бумагу или другие предметы.
- Не ставьте в печь продукты в герметично закрытой посуде (банках, бутылках и т.п.).
- Чтобы продукты не лопались во время приготовления перед закладкой в печь, протыкайте ножом или вилкой плотную кожуру или оболочку, например, картофеля, яблок, каштанов, колбасы и т.п.
- Во избежание возгорания в духовом шкафу печи необходимо:
 - избегать пригара продуктов в результате слишком продолжительного приготовления;
 - загружать продукты в электрическую печь без упаковки, в т.ч. без фольги;
 - в случае возгорания в камере, не отрывая дверцы, выключите печь и отключите ее от электросети.
- Не включайте печь с пустой камерой. Не используйте камеру для хранения чего-либо.
- Электрическая печь не предназначена для консервирования продуктов.
- Не выкладывайте продукты непосредственно на дно камеры, используйте съемную решетку или поддон.
- Всегда проверяйте температуру готовой пищи, особенно, если она предназначена для детей. Не подавайте блюдо к столу сразу же после приготовления, дайте ему немного остыть.
- Руководствуйтесь рецептами приготовления, но помните, что некоторые продукты (джемы, пудинги, начинки для пирога из миндаля, сахара или цукатов) нагреваются очень быстро.
- Во избежание короткого замыкания и поломки печи, не допускайте попадания воды в вентиляционные отверстия.
- Используйте только посуду, предназначенную для электрической печи.

УСТАНОВКА

- Убедитесь, что внутри печи нет упаковочного материала.
- Проверьте, не повреждены ли при транспортировке:
 - дверца и уплотнители;
 - смотровое окно или экран;
 - петли и защёлка дверцы, внутренняя поверхность камеры (духовки) и дверцы.
- Если новая печь имеет какие-либо дефекты, обращайтесь к продавцу.
- При обнаружении любых дефектов в процессе эксплуатации, не включайте печь и обращайтесь в сервисный центр.
- Установите электрическую печь на ровную горизонтальную поверхность, достаточно прочную, чтобы выдержать ее вес (с продуктами).
- Не устанавливайте электрическую печь вблизи источников тепла, воды, в условиях повышенной влажности, а также рядом с легковоспламеняющимися материалами.
- Ничего не кладите на электрическую печь и ничем не перекрывайте вентиляционные отверстия.
- Для нормальной работы печи необходимо обеспечить свободное пространство для вентиляции не менее: 20 см сверху, 10 см сзади и 5 см с боковых сторон.

РАБОТА

- Включите оба нагревательных элемента (3).
- Изменяя положение переключателя нагревательных элементов, в зависимости от формы и объема продуктов, можно изменять режим их тепловой обработки.
- Для приготовления пиццы, тостов и других подобных продуктов рекомендуется включать только нижний нагревательный элемент (4).
- Для более объемных продуктов, например французских батонов, сосисок и т.п., рекомендуется включать верхний нагревательный элемент (2).
- После выбора режима обработки, установите на таймере желаемое время, и печь начнет работать.

УСТАНОВКА ТАЙМЕРА

- Чтобы включить печь поверните ручку таймера по часовой стрелке до щелчка.
- Задайте желаемое время, поворачивая ручку дальше (максимально – до 30 минут).
- По истечении установленного времени печь автоматически отключится и раздастся звуковой сигнал.
- Если приготовление необходимо прервать, выключите оба нагревательных элемента, установив переключатель режимов в положение (1).

ОЧИСТКА И УХОД

- Перед очисткой установите переключатель режимов в положение (1), терморегулятор - в минимальное положение и отключите печь от электросети.
- Дайте печи полностью остыть.
- Протрите панель управления, внешние и внутренние поверхности влажной тканью с моющим средством. Не применяйте агрессивные вещества или абразивные материалы.
- Вымойте съемную решетку и поддон теплой мыльной водой. Не используйте абразивные материалы, чтобы не повредить антипригарное покрытие.
- Чтобы удалить неприятный запах, налейте в какую-либо глубокую посуду, пригодную для электрической печи, стакан воды с соком из одного лимона, и поставьте в печь. Установите таймер на 5 минут, переключатель режимов работы в положение (3), а терморегулятор - в минимальное положение. Когда печь отключится, извлеките посуду и протрите стенки камеры сухой тканью.

ХРАНЕНИЕ

- Убедитесь, что печь отключена от электросети.
- Выполните все требования раздела "ОЧИСТКА И УХОД".
- Храните печь с приоткрытой дверцей в сухом прохладном месте.

CZ NÁVOD K POUŽITÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Nesprávné manipulace se spotřebičem mohou vést k jeho poruchám anebo způsobit zranění uživatele.
- Před prvním použitím spotřebiče zkontrolujte, zda technické údaje uvedené na nálepce odpovídají parametrům elektrické sítě.
- Používejte pouze v domácnosti a v souladu s těmito Návodem k použití. Spotřebič není určen pro průmyslové účely.
- Používejte přístroj pouze ve vnitřních prostorách.
- Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky před čištěním a v případě, že spotřebič nepoužíváte.
- Nedovolujte, aby si děti hrály se spotřebičem.
- Nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Používejte spotřebič výhradně s příslušenstvím z dodávky.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem.
- Nesmíte sami provádět jakékoliv opravy spotřebiče. Pokud je to nutno, obraťte se na nejbližší servisní středisko.
- Dávejte pozor a chraňte síťový kabel před ostrými hranami a horkem.
- Netáhněte za napájecí kabel, nepřekrucujte jej a neotáčejte kolem tělesa spotřebiče.
- Používejte pečící trouby výhradně pro přípravu pokrmů. V žádném případě nesaďte v ní oděv, papír nebo jiné předměty.